

---

## Borse SSA 2017 per la scrittura di sceneggiature di lungometraggi di fiction per il cinema

*Regolamento*

---

**Si prega di allegare alla vostra candidatura la scheda d'iscrizione**

### Oggetto e principio

Il Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA) attribuisce, su concorso, **quattro borse di CHF 30'000.– ognuna per sostenere la scrittura di sceneggiature originali, destinate al cinema, di lungometraggi di fiction** (l'adattamento d'opere preesistenti è escluso).

L'obiettivo di questo concorso è il sostegno alla scrittura di sceneggiature con potenzialità di produzione. In tale prospettiva, la SSA richiede che gli autori partecipanti al concorso abbiano in precedenza interessato al loro progetto un produttore indipendente iscritto al Registro di Commercio in Svizzera.

### Partecipanti e beneficiari

Se il progetto presentato è l'opera di un solo autore, quest'ultimo deve essere di nazionalità svizzera o risiedere in Svizzera. Se si tratta di un'opera di collaborazione, almeno la metà dei coautori deve essere di nazionalità svizzera o risiedere in Svizzera. I coautori definiscono nella scheda d'iscrizione una chiave di ripartizione in percentuale al rispettivo apporto al progetto, fermo restando che almeno il 50% deve spettare ad autori di nazionalità svizzera o residenti in Svizzera.

I beneficiari sono gli autori dei progetti premiati. La borsa è versata sulla base della chiave di ripartizione che figura nella scheda d'iscrizione.

### Condizioni di partecipazione

#### A. Deposito della candidatura

**La scadenza per l'invio delle candidature è il 22 maggio 2017** (fa fede il timbro postale).

I partecipanti depositano un dossier costituito conformemente alle istruzioni del punto B. qui di seguito.

Un progetto presentato in occasione di una precedente edizione non può essere iscritto nuovamente.

Un autore può concorrere con un solo progetto alla volta. Se il progetto presentato è un'opera di collaborazione, il medesimo insieme di coautori può concorrere con un solo progetto alla volta.

Un progetto che abbia già ottenuto un Contributo allo trattamenti dell'Ufficio federale della cultura (UFC) al 22 maggio 2017 non può partecipare al concorso 2017.

I progetti di scrittura per la sceneggiatura del primo lungo-metraggio di fiction di un regista non possono partecipare a questo concorso ma devono essere presentati per le "Borse 2017 per il sostegno alla scrittura di sceneggiature di primi lungo-metraggi di fiction per il cinema".



## B. Contenuto del dossier

### In un solo esemplare:

- Scheda d'iscrizione specifica firmata da un produttore indipendente
- Estratto del registro di commercio della società di produzione
- Filmografia della società di produzione

### In 4 esemplari: esposizione del progetto comprendente:

Riassunto della storia	10 righe al massimo
Sinossi	4 pagine al massimo
Descrizione dei personaggi	1 pagina al massimo
Nota d'intenti dell'autore/degli autori*	2 pagine al massimo
Una scena dialogata	3 pagine al massimo
Motivazione della società di produzione sulla scelta del progetto	1 pagina al massimo
Curriculum vitæ dell'autore/degli autori	2 pagine al massimo

\* la nota d'intenti sviluppa succintamente il punto di vista dell'autore sul suo soggetto, le sue scelte drammaturgiche e stilistiche, le condizioni di realizzazione del film quali egli se le immagina, ecc.

## Giuria

Una giuria composta di professionisti dell'audiovisivo, designati dalla SSA, esamina i progetti e procede alla selezione. Le decisioni della giuria non vengono motivate e sono inappellabili. La giuria ha totale sovranità di giudizio e, in particolare, può decidere di non attribuire tutte le borse.

## Pubblicazione dell'esito

Gli autori premiati saranno avvisati personalmente. L'annuncio ufficiale dell'esito del concorso avverrà nell'ambito del Festival internazionale del Film di Locarno (agosto 2017).

## Pagamento delle borse

Le borse attribuite saranno versate in 3 tappe:

1. **CHF 10'000.-** erogati dopo l'annuncio ufficiale dell'esito (agosto 2017).
2. **CHF 10'000.-** liberati su presentazione da parte dell'autore/degli autori di un **trattamento** e di un **contratto di opzione** o di un **contratto di scrittura** firmato con un produttore indipendente.  
**Termine:** entro **9 mesi** dall'annuncio ufficiale dell'esito (su richiesta motivata, proroga del termine di 3 mesi al massimo).
3. **CHF 10'000.-** liberati dopo la consegna da parte dell'autore/degli autori della **sceneggiatura completa (versione 1), di un contratto di scrittura** (v. "Contratto di scrittura") firmato con un produttore indipendente (se non è già stato concluso alla tappa 2) e della scheda informativa (fornita dalla SSA) sulle intenzioni di produzione a corto termine della sceneggiatura.  
**Termine:** entro **12 mesi** dalla data della firma del contratto con il produttore (su richiesta motivata, proroga del termine di 6 mesi al massimo).



### Chiave di ripartizione

Le percentuali della chiave di ripartizione previste nella scheda d'iscrizione possono essere ridefinite dagli autori prima d'ogni versamento di una parte della borsa, previa accettazione e firma da parte di tutti i coautori di qualsiasi variazione. Gli eventuali coautori associati successivamente al lavoro di scrittura di un progetto premiato non potranno beneficiare della borsa SSA.

### Contratto di scrittura

Il contratto di scrittura può essere concluso con un produttore diverso da quello che ha compilato l'attestato sulla scheda d'iscrizione. Deve tuttavia trattarsi di un produttore indipendente iscritto al Registro di Commercio in Svizzera.

Se l'autore premiato è socio della SSA, il contratto di scrittura deve essere stilato a partire dai contratti modello della società, disponibili qui: <http://www.ssa.ch/fr/content/modeles-de-contrat>.

Tutti i contratti di scrittura dovranno prevedere un compenso a favore dell'autore proporzionale agli incassi derivanti dall'uso dell'opera, affinché l'autore partecipi al successo della sua opera. Inoltre i contratti dovranno riservare i diritti d'autore gestiti dalla sua società di gestione (o dai suoi rappresentanti).

Il compenso totale dell'autore o degli autori, versato in controparte al lavoro di scrittura, dovrà come minimo equivalere, nel contratto di scrittura, all'importo della borsa SSA. La borsa SSA dovrà figurare nel budget del film.

### Menzione della SSA

**Se le sceneggiature sviluppate con il sostegno della borsa SSA sono prodotte, gli autori e il produttore s'impegnano a far figurare nei titoli di testa/coda e nel materiale pubblicitario la seguente menzione: "Progetto sviluppato con il sostegno del Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA)".** Una copia DVD del film sarà fornita alla SSA per i suoi archivi.

*In caso di litigio, farà fede unicamente la versione francese di questo regolamento.*

*Questo regolamento può essere modificato senza preavviso.*

*Entrata in vigore della presente versione: 26 settembre 2016*

### **SOCIÉTÉ SUISSE DES AUTEURS (SSA), FONDO CULTURALE**

Rue Centrale 12-14, CP 7463, CH-1002 Lausanne

T +41 21 313 44 66 / 67

fondsculturel@ssa.ch

[www.ssa.ch](http://www.ssa.ch)